

Épreuve écrite d'Anglais

Compréhension écrite :

Très bonne appropriation de la méthode. L'article, dont la structure était très claire (les avantages et inconvénients d'une nouvelle technique de génie génétique étaient traités dans des passages bien distincts), a été bien compris par la majorité des candidats.

Seules deux ou trois copies qui proposent une introduction et une présentation du document témoignent d'une méconnaissance de la nature de l'exercice.

La faiblesse d'un certain nombre de réponses s'explique par une difficulté à hiérarchiser les informations et à articuler logiquement les arguments sélectionnés. Certains candidats ont tenté de compenser leurs lacunes linguistiques en recourant à des "copiés-collés" souvent inintelligibles.

Expression écrite :

Comme l'an dernier, en dehors des copies des candidats qui ne maîtrisent ni le vocabulaire ni la grammaire de base pour exprimer leur pensée de façon intelligible, les plus mauvaises copies sont celles de candidats qui n'ont pas lu attentivement la consigne et frôlent le hors sujet.

Comme l'an dernier, on trouve des copies très pertinentes sur le fond qui ne contiennent pas les exemples précis demandés.

Traduction :

Le problème principal est le manque de maîtrise de la grammaire et du lexique de base. De ce point de vue, l'exercice permet bien de mettre en valeur les meilleurs candidats.

Parmi les copies les plus faibles, on distingue deux tendances :

- les candidats qui réussissent à gagner quelques points parce qu'ils font l'effort de reformuler le texte et d'en proposer une traduction qui au moins en respecte le sens;
- d'un autre côté, ceux qui proposent un charabia truffé de français - une démarche dont l'intérêt reste mystérieuse.